Jøtul Terrazza

Jøtul Terrazza



Cat.no. 351233



Monterings. og bruksanvisningen må oppbevares under hele produktets levetid. Monterings- og brugsanvisningen bør opbevares i hele produktets levetid. Monterings- och bruksanvisningen måste behållas under hela produktens livstid. These instructions must be kept for future references. Die Montage- und Bedienungsanleitung ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren.

NORSK

Sikkerhetshensyn

Installasjon av utepeis er unntatt fra søknad- og meldeplikt til bygningsmyndigheter. For øvrig bør peisen plasseres i sikker avstand til brennbare materialer, med hensyn til gnister/ glør og strålevarme.

Det kan også være lurt å prate med naboer med hensyn til plassering med hensyn til røyk og lukt.

OBS:
Peisen må ikke plasseres på underlag av brennbare materialer!

Tekniske data;

Høyde: 118 cm
Bredde: 50 cm
Dybde: 50 cm
Vekt: 30 kg

Vedlikehold

Peisen er produsert i 2 mm Cortenstål, som etter kort tid får et "røft" rustbelegg på overflaten. Rustbelegget har en beskyttende effekt som gjør at peisen kan stå ute hele året. Cortenstål benyttes også på husfasader for å få en rusten effekt.

NB! Peisen skal ikke overflatebehandles.

Montering av peisen:

Fig. 1



Fig. 2



Sett platene mot hverandre (fig. 1 og 2).

Fig. 3

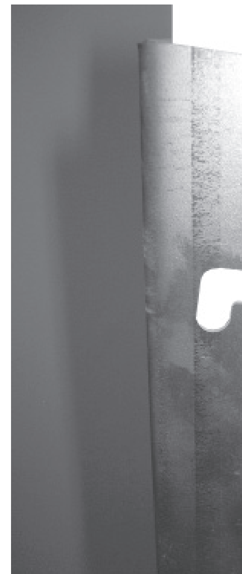


Fig. 4

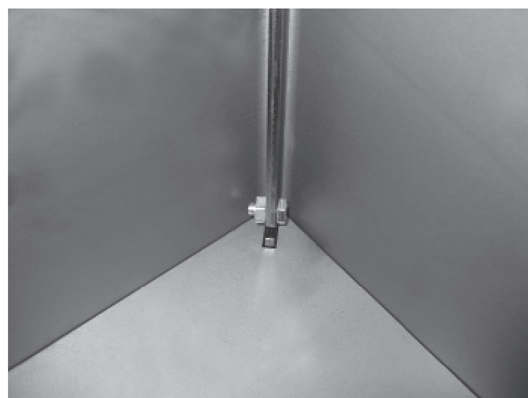


Fig. 5



Festeskruer med mutter festes i sporene (fig. 3, 4, 5 og 6).

Fig. 6



Fig. 7



Sett peisen på "hodet" for enklere montering av bunnplaten.

Fig. 8



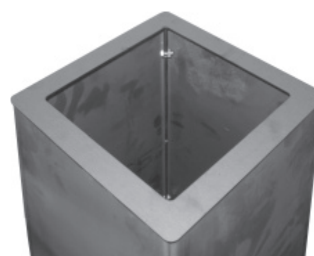
Slipp bunnplaten ned i åpningen.

Fig. 9



Fest skruene "under" bunnplaten.

Fig. 10



Sett topplaten på med vinklene ned.

Fig. 11



Peisen er klar til bruk.

DANSK

Sikkerhedshensyn

Der er ikke nogen krav til installeringen af en havepejs. Pejsen bør dog placeres i sikker afstand fra brændbare materialer af hensyn til gnister, gløder og strålevarme.

Det anbefales også at rådføre sig med naboerne med hensyn til røg og lugt.

NB:

Pejsen må ikke placeres på brændbart underlag!

Tekniske data:

Højde: 118 cm
Bredde: 50 cm
Dybde: 50 cm
Vægt: 30 kg

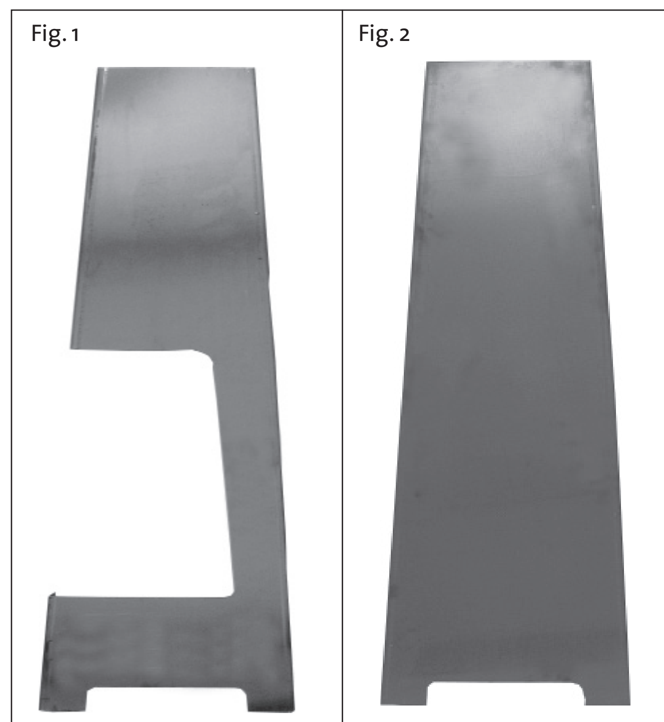
Vedligeholdelse

Pejsen er produceret i 2 mm cortenstål, som efter kort tid får en "grov" rustbelægning på overfladen. Rustbelægningen har en beskyttende effekt, der bevirker, at pejsen kan stå ude hele året. Cortenstål benyttes også på husfacader for at opnå en rusteffekt.

Pejsen skal ikke overfladebehandles.

Montering af pejsen:

Fig. 1 Fig. 2



Sæt pladerne mod hinanden (fig. 1 og 2).

Fig. 3



Fig. 4

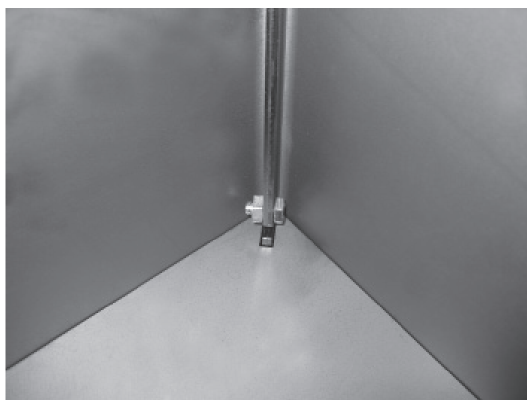
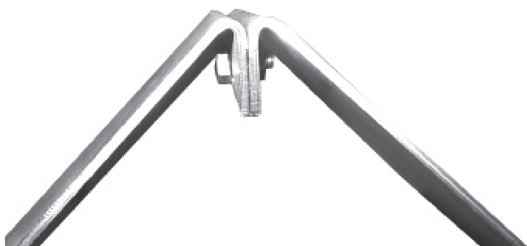


Fig. 5



Skruerne med møtrik fastgøres som vist (fig. 3, 4, 5 og 6).

Fig. 6



Fig. 7



Stil pejsen "på hovedet" for at lette montage af bundpladen.

Fig. 8



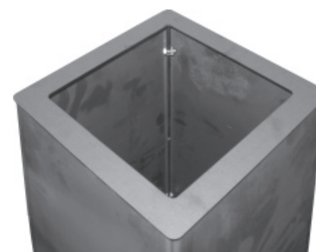
Lad bundpladen falde ned i åbningen.

Fig. 9



Fastspænd skruerne "under" bundpladen.

Fig. 10



Sæt toppladen på med vinklerne nedad.

Fig. 11



Pejsen er klar til brug.

SVENSKA

Säkerhet

Installation av utekamin är undantagen från krav på bygganmälan.
Kaminen bör placeras på säkert avstånd till brännbart material, med hänsyn till gnistor, glöd och strålningsvärme. Det kan också vara bra att prata med grannar med hänsyn till rök och lukt.

Obs! Kaminen får ej placeras direkt på underlag av brännbart material.

Tekniska data:

Höjd:	118 cm
Bredd:	50 cm
Djup:	50 cm
Vikt:	30 kg

Underhåll

Kaminen är producerad i 2 mm cortenstål, som efter en kort tid får en "ruff" rostbeläggning på ytan. Rostbeläggningen har en skyddande effekt som gör att kaminen kan stå ute hela året.
Cortenstål används också på husfasader för att få en "rostig" effekt.

Obs! Kaminen skall inte ytbehandlas.

Montering av kaminen:

Fig. 1



Fig. 2



Sätt plåtarna mot varandra (fig. 1 och 2)

Fig. 3



Fig. 4

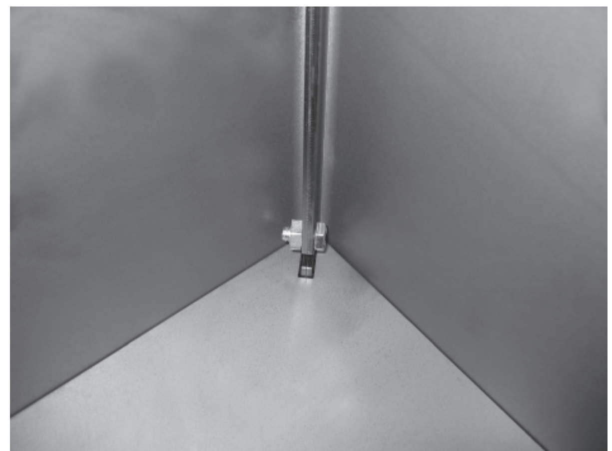


Fig. 5



Skruvar med mutter fästes i spåren (fig. 3, 4, 5 och 6)

Fig. 6



Fig. 7



Ställ kaminen upp och ner för enklare montering

Fig. 8



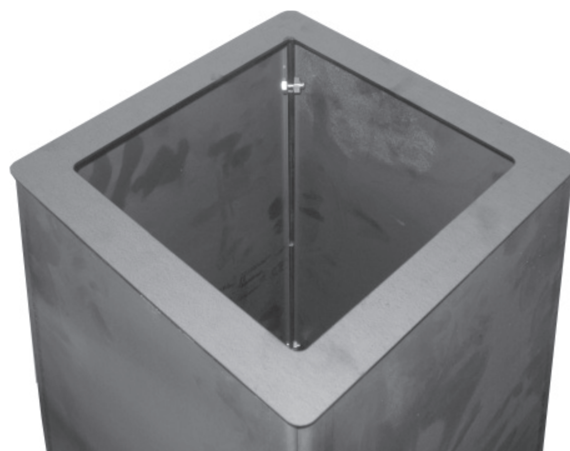
Släpp ner bottenplattan i öppningen.

Fig. 9



Fäst skruvarna under bottenplåten

Fig.10



Sätt på topplåten med vinklarna nedåt

Fig. 11



Kaminen är klar att användas.

ENGLISH

Safety precautions

Installation of the fireplace must be according to local codes and regulations in each country. All local regulations, including those which refer to national and European standards, must be observed when installing the product. Incidentally, the fireplace should be placed in a safe distance to combustible materials, with respect to sparks / hot coals and radiant.

You should talk to neighbours regarding the placing of the fireplace regarding the smoke and smell.

NOTE:
The fireplace must not be placed on the surface of combustible materials!

Technical data:

Height: 118 cm
Width: 50 cm
Depth: 50 cm
Weight: 30 kg

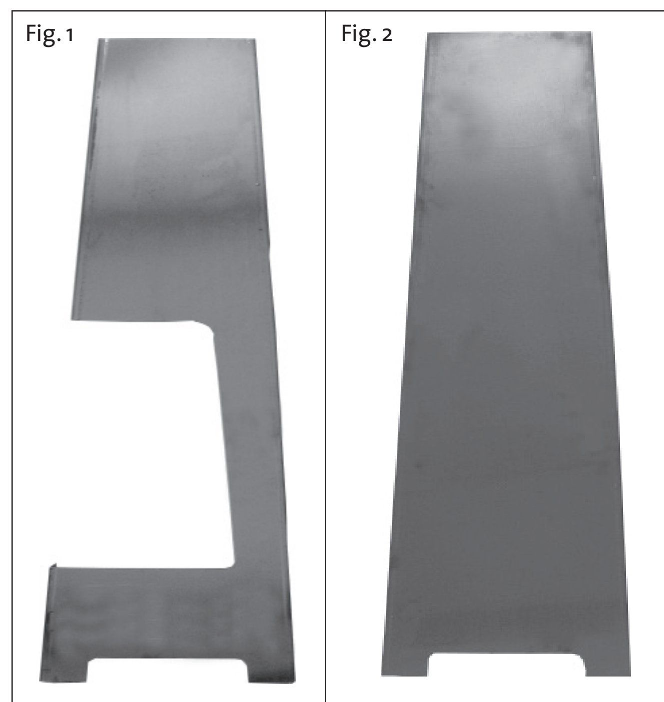
Maintenance

The fireplace is produced in 2 mm Corten steel, which after a short time gets a "rough" rust coating on the surface. This type of steel is developed to obviate the need for painting, and form a stable rust-like appearance if exposed to the weather for several years.

The fireplace shall not be surface treated.

Installation of the fireplace:

Fig. 1 Fig. 2



Put the steel plates towards each other (fig. 1 and 2).

Fig. 3



Fig. 4

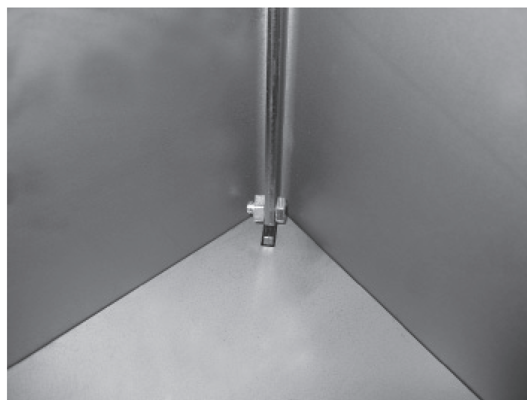


Fig. 5



Attach the screws and nuts to the tracks as shown (fig. 3, 4, 5 and 6).

Fig. 6



Fig. 7



Put the fireplace up-side down for easier assembly of the bottom plate.

Fig. 8



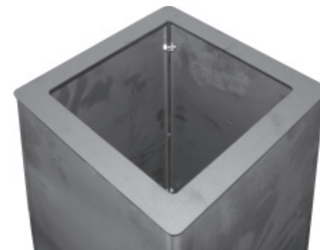
Drop the bottom plate down through the opening.

Fig. 9



Attach the screws beneath the bottom plate.

Fig. 10



Put on the top plate with the angles down.

Fig. 11



The fireplace is ready for use.

FRANCAIS

Précautions de sécurité

L'installation de cette cheminée d'extérieur doit se faire dans le respect des règles de chaque pays. Toutes les règles locales, y compris les normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de cette cheminée. En particulier, la cheminée doit être doit être placée à bonne distance de tout matériau combustible. Veiller également à ce que l'installation de la cheminée n'importune pas le voisinage (fumées, odeurs).

NOTE :
Cette cheminée ne doit pas être placée sur un matériau combustible !

Données techniques :

Hauteur :	118 cm
Largeur :	50 cm
Profondeur :	50cm
Poids :	30 Kg

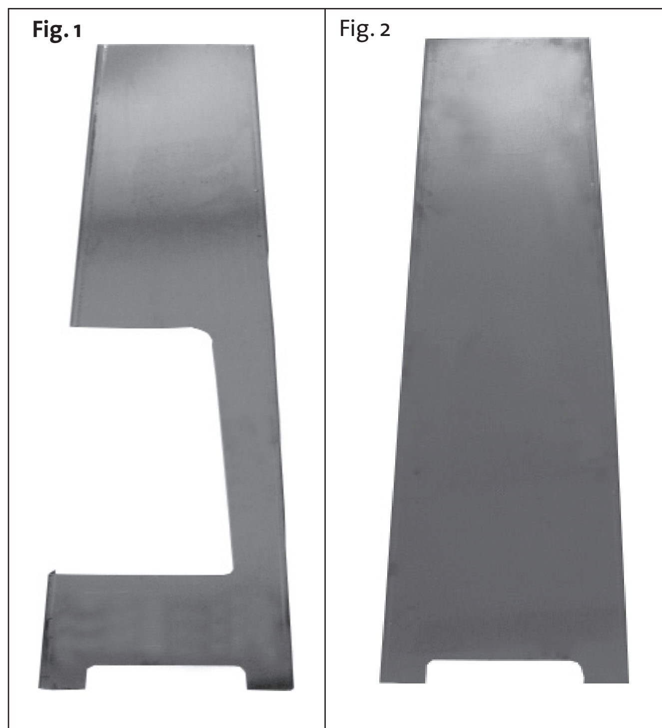
Maintenance

Cette cheminée est fabriquée en acier Corten d'épaisseur 2 mm, qui prendra rapidement un aspect « brut » oxydé. Ce type d'acier ne requiert aucune peinture et gardera un apparence « rouillée » stable, même en cas d'exposition pendant plusieurs années aux intempéries.

Il ne faut appliquer aucun traitement de surface à la cheminée Terrazza.

Installation de la cheminée :

Fig. 1 Fig. 2



Placer les 4 côtés métalliques en position **(fig. 1 et 2)**.

Fig. 3



Fig. 4

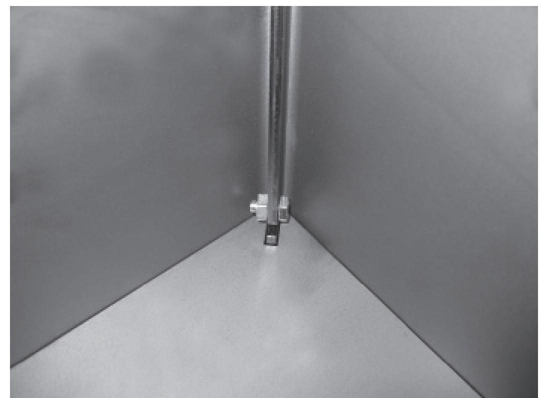
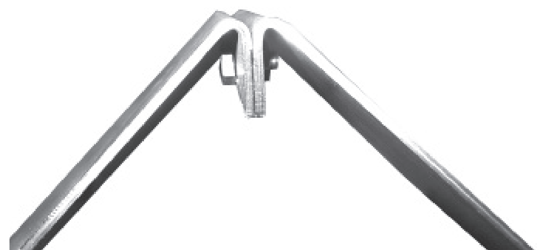


Fig. 5



Serrer les écrous sur les vis comme indiqué **(fig. 3, 4,5 et 6)**.

Fig. 6



Fig. 7



Retourner la cheminée pour faciliter le montage de la plaque foyère.

Fig. 8



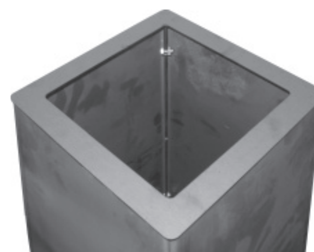
Poser la plaque foyère en place.

Fig. 9



Serre les vis sous la plaque foyère.

Fig. 10



Positionner l'anneau supérieur en veillant à placer les angles vifs vers le bas.

Fig. 11



Votre cheminée est prête.

DEUTSCH

Sicherheitsmaßnahmen

Es gibt keine Forderungen in Bezug auf die Aufstellung eines Gartenkamins. Der Kamin sollte aber in sicherem Abstand von brennbaren Materialien mit Rücksicht auf Funken, Glut und Strahlungswärme platziert werden.

Wir empfehlen auch, dass Sie sich mit den Nachbarn in Bezug auf Rauch und Gerüche beraten.

NB:
Der Kamin darf nicht auf einem brennbaren Boden platziert werden!

Technische Daten:

Höhe: 118 cm
Breite: 50 cm
Tiefe: 50 cm
Gewicht: 30 kg

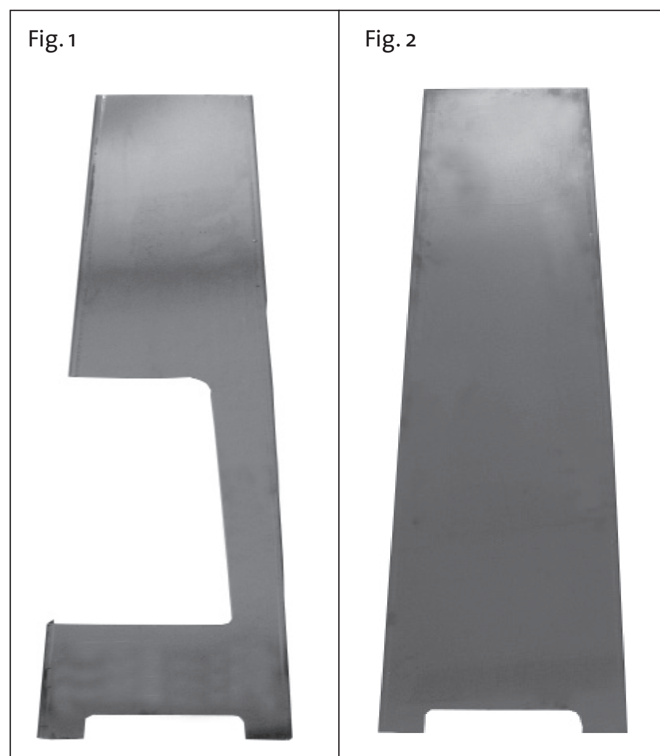
Wartung

Der Kamin ist in 2 mm Cortenstahl produziert. Nach kurzer Zeit bekommt der Stahl eine schützende Rostauflage, welches bedeutet, dass der Kamin das ganze Jahr draußen stehen kann. Cortenstahl wird auch für Hausfassaden benutzt, um einen „rostigen“ Effekt zu bekommen.

Der Kamin braucht keine Oberflächenbehandlung.

Montage des Kamins:

Fig. 1 Fig. 2



Die Platten gegen einander stellen (Fig. 1 und 2).

Fig. 3



Fig. 4

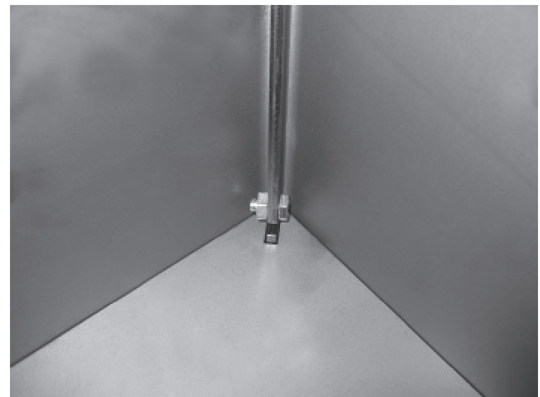
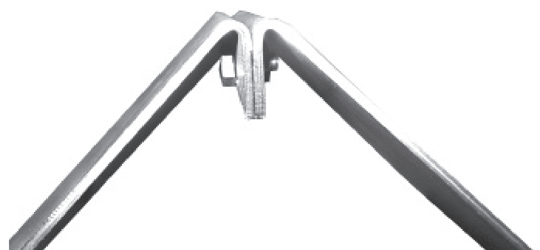


Fig. 5



Die Schrauben mit Muttern spannen (siehe Fig. 3, 4, 5 und 6).

Fig. 6



Fig. 7



Den Kamin „auf den Kopf“ stellen um die Montage der Bodenplatte zu erleichtern.

Fig. 8



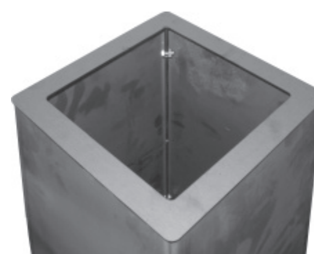
Die Bodenplatte in die Öffnung fallen lassen.

Fig. 9



Die Schrauben „unter“ der Bodenplatte spannen.

Fig. 10



Die Topplatte mit den Winkeln nach unten platzieren.

Fig. 11



Der Kamin kann jetzt in Gebrauch genommen werden.

NEDERLANDS

Veiligheidsmaatregelen

De installatie van de tuinhaard moet worden gedaan volgens de locale regelgeving in elk land. Alle lokale richtlijnen inclusief deze welke refereren naar nationale en Europese standaard moet worden nagegaan voordat u het product installeert. Bijkomstig, de tuinhaard moet worden geplaatst tot een veilige afstand van brandbare materialen vanwege vonken, hete kolen en stralingswarmte.

Daarnaast is het raadzaam om met uw buren te overleggen over de juiste plaatsing van de tuinhaard vanwege de rook en reuk.

AANTEKENING:
De tuinhaard mag niet worden geplaatst op een oppervlak van brandbare materialen!

Technische gegevens:

Hoogte: 118 cm
Breedte: 50 cm
Diepte: 50 cm
Gewicht: 30 kg

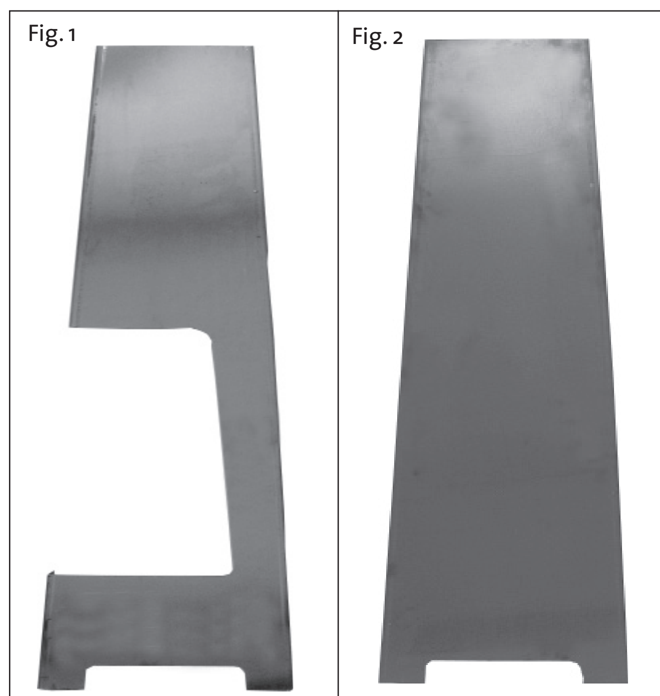
Onderhoud

De tuinhaard is geproduceerd van 2 mm Corten staal, welke na een korte tijd een roestvormig uiterlijk gaat vertonen. Dit soort staal is ontwikkeld om het onderhoud van o.m. verf te voorkomen en geeft een stabiel roestig uiterlijk wanneer deze aan het weer wordt bloot gesteld gedurende een aantal jaren.

Het oppervlak van de tuinhaard hoeft niet behandeld te worden

Installatie van de tuinhaard:

Fig. 1 Fig. 2



Plaat de stalen platen tegen elkaar aan (fig.1 en 2).

Fig. 3



Fig. 4

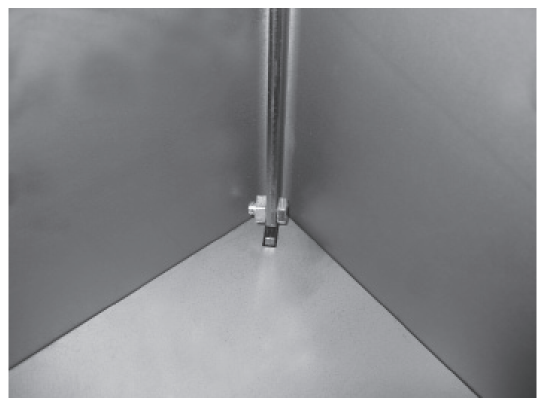
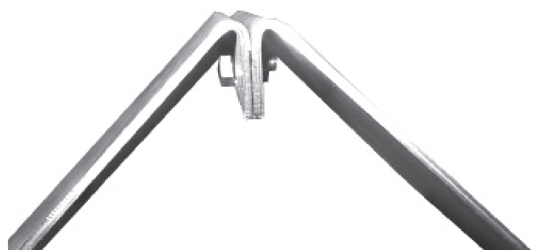


Fig. 5



Monteer de schroeven en bouten in de metalen rand zoals in het voorbeeld (fig. 3, 4, 5, en 6).

Fig. 6



Fig. 7



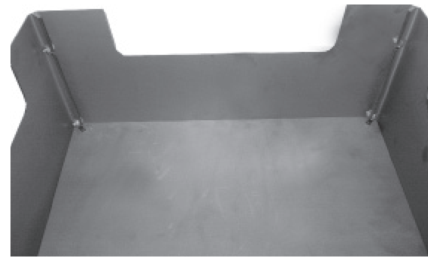
Plaats de tuinhaard ondersteboven voor een makkelijke montage van de bodemplaat.

Fig. 8



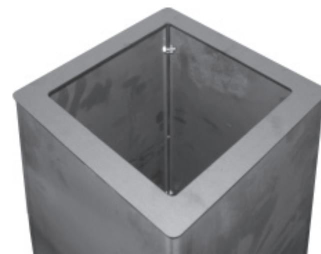
Plaat de bodemplaat door de opening.

Fig. 9



Monteer de schroeven onder de bodem plaat.

Fig. 10



Plaats de bovenplaat met de hoek naar beneden.

Fig. 11



De tuinhaard is nu klaar voor gebruik.

Cat.no. 10026589 (223511)-P01
Jøtul AS, Feb. 2011

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les specifications, couleurs et équipements sans avis prélable.

Kvalitet
Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität
Jøtul AS hat ein Qualitätssicherungssystem, das sich bei Entwicklung, Produktion und Verkauf von Öfen und Kaminen nach NS-EN ISO 9001 richtet. Diese Qualitätspolitik vermittelt unseren Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality
Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité
Le système de contrôle de la qualité de Jøtul AS est conforme à la norme NS-EN ISO 9001 relative à la conception, à la fabrication et à la distribution de poêles, foyers et inserts. Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.



Jøtul AS
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway